

220712M2R

ZONE



NYT

Maanedssblad for Zone-Redningskorpset

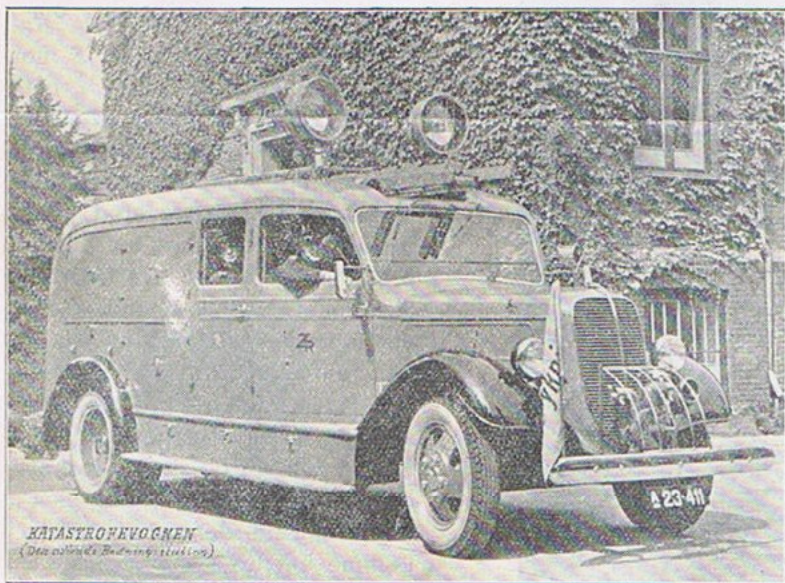
2. Aarg.

Oktober 1939

Nr. 4

Katastrofevognen

„Den rullende Redningsstation“



Vognen er bygget efter speciel Tegning, udarbejdet af Zone-Redningskorpset paa Grundlag af mangeaarige Erfaringer.

Katastrofevognen er udstyret som en hel lille Redningsstation, saaledes at den kan løse faktisk enhver Opgave.

Den medfører Presseninger og Vandskadeværktøj, Stiger, Dunkrafte Brækstænger, Autogenskæreapparat, Isolering- og Kortslutningsværktøj og andet, Katastrofeværktøj og Værktøj af enhver tænkelig Art. Endvidere Røg- og Gasmasker, Iltapparater, Røgdykkerapparater, Asbestbeskyttelsesdragt, Gummidrager samt Car-

bogenoplivningsapparat, ligesom den medfører Baare, saaledes at den i paakommende Tilfælde ogsaa kan benyttes som Ambulance.

Katastrofevognen er endvidere udstyret med Sprøjte og medfører selv Vandbeholdning og Skumtank, saaledes at den øjeblikkelig ved Ankomsten kan sættes i Funktion som Vand- eller Skumsprøjte, ligesom den kan suge Vand fra Brandopstænder eller Vandsted. (Forts. S. 8)



Redningsarbejdet i Forbindelse med Bomberne i Esbjerg.

Stationsleder **Nielsen-Skov**, Esbjerg, har sendt os nedenstaaende Artikel om Redningsarbejdet i Forbindelse med Bomberne over Esbjerg:

Mandag den 4. September Kl. ca. 17,40 blev Zone-Rednings-

korpsset allarmet til Frodesgade 150, tilhørende Guldsmed Møller Thorgaard, Kongensgade, hvor der var kastet en Bombe ned i den 3-Etages Ejendom, der var fuldstændig styrtet sammen.

Der afgik øjeblikkelig 3 Vogne fra Stationen, bemanded med 4 Mand. Ved Ankomsten til Ulykkesstedet var vi de første Redningsfolk, der ankom, og et frygteligt Syn mødte os. Huset, der var sammenbygget med Nr. 148 og Nr. 152, var fuldstændig styrtet sammen, og Murværk og Bjælker fra de tilstødende Ejendomme hang ud over Fortovet, og Beboerne fra den ramte Ejendom og Naboejendommen løb grædende og skrigende omkring.

Den første, vi mødte, var en Kvinde, der havde faaet et Chock, og som løb skrigende omkring. En Dreng stod grædende med Hænderne for Ansigtet, der blødte af overfladiske Skrammer, og 2 Kvinder, der var indespærret i en Stue paa 2. Sal, raabte og skreg: Huset falder, Huset falder, — og de vilde springe ud af Vinduet. Jeg tilraabte dem, at de skulde forholde sig rolige og at de ikke maatte springe ud, der skulde straks komme en Stige, saa de kunde komme ned. Jeg gik op og tog den første og den mest urolige med, hun protesterede at hun ikke vilde med ned af Stigen, men da jeg tog fat i hende, gik det udmærket. Den anden kunde selv gaa ned bag efter os.



Zone-Mand og tilstedeværende tager den dræbte Fru Hansen ud.

En Kvinde begravet under Ruinerne.

Der blev nu raabt, at der laa en Kvinde begravet under Ruinerne i Gaarden. Vi gik straks i Gang sammen med Samaritter og tilstedeværende og fik hende hurtigt draget frem af de sammenstyrtede Mure og Træværk. Da hun kom fri, var hendes første Udraab: „Hvor er mine Børn, hvor er mine Børn? Jeg fejler ingenting!“ Hun blev sammen med en anden tilskadekomne i Ambulancen kørt til Hospitalet, hvor det viste sig, at hun kun var lettere saaret og havde faaet overfladiske Skrammer.

Den næste, der blev fremdraget, var en Kvinde, den dræbte Fru Vognmand Ethel Hansen, som Zonemændene tog ud gennem Vinduet. Hun fandtes i de sammenstyrtede Ruiner i Stueetagen. Derefter kørte vi to lettere tilskadekomne til Hospita-

let, saaledes at Zone-Redningskorpset ialt transporterede 4 saarede og 1 død til Hospitalet.

Oprydningsarbejdet.

Da den første Forvirring havde lagt sig og tilskadekomne og døde var kørt bort, blev der sagt, at der endnu manglede to Børn, som antagelig var i Ruinerne, og med stor Iver og Energi gik vi sammen med Samaritter og tilstedeværende ca. 40—50 Stk., i Gang med at rydde Mursten, Tømmer og Brædder ud til Gaden og Gaarden. Arbejdet blev udført med stor Styrke og Energi. Da vi var kommen et Stykke ned, var jeg efter Samtale med og Udtalelser af de nærmeste Beboere klar over, at der ikke kunde være flere i Ruinerne, og denne Antagelse viste sig at være rigtig.

Ligeledes foretog Zone-Redningskorpsets herværende Mand-

skab Oprydning i en Del af Ejendommen, Sjællandsgade 26, tilhørende Vognmand Kirkeby, hvor der i Gaarden til Ejendommen ogsaa var faldet en Bombe, som knuste alle Ruder i Ejendommen, hvorved Lejlighederne blev oversprøjtet med Jord og Sand. Der blev fejret og gjort rent.

Jeg ønsker her at sige alle mine Medhjælpere, saavel fra Stationen, som Røde Kors, Esbjerg Afdelings Samaritter, og Arbejder Samaritter, som andre Tilstedeværende, der deltog i Redningsarbejdet med stor Energi, uden i mindste Maade at tænke paa sig selv:

TAK FOR HJÆLPEN.

Esbjerg, den 26.-9.-39.

N. Nielsen Skov.



10 Aars Jubilæum

En af vore gode Medarbejdere, **Andreas Schmidt**, Valby, har i denne Maaned fejret sit 10 Aars Jubilæum. Hr. Schmidt, der tidligere har boet i Glostrup, bor nu paa Vigerslevalle, hvorfra han assisterer os med Kranvogn. —

Vi ønsker Hr. Schmidt til Lykke og alt godt i Fremtiden.

Ny Vaccinetransport til Schweiz

Ogsaa i denne Maaned har Zonen været i Schweiz med en Lading Mund- og Klovesyge-Vaccine for det danske Veterinærdirektorat, der leverer Vaccinen til den schweiziske Stat. — Transporten fo.løb ogsaa denne Gang programmæssigt. Vognen var udstyret med Dannebrogflag og man medbragte Hætter til Lygterne til Brug ved Kørsel om Natten i det mørkelagte Tyskland. Chaufførerne meddeler, at Tyskland var mørkelagt hver eneste Nat under Turen, og der maatte selvfølgelig udvises den størst mulige Forsigtighed ved Kørsel med den store Vogn.

Københavns Brandchef om Vand- og Skumkanoner.

En Idé fra 1672.

„Socialdemokraten“ i København har haft en Samtale med Københavns Brandchef, Dr. tech. Povl Vinding, og bl. a. spurgt, om Københavns Brandvæsen ikke vilde følge Falcks Redningskorps' Eksempel og anskaffe en Tank, der kan „skyde“ paa Ilden. Vi gengiver her Samtalen:

— Nej, det forsikrer jeg Dem for, at jeg ikke vil, svarede Brandchef Vinding meget bestemt. Ganske vist har jeg ikke haft Lejlighed til at se den nye Falck-Sprøjte — hverken jeg eller andre af Brandvæsenets Sagkyndige var indbudt til Prøven — men jeg tror heller ikke, at det havde været saa let at faa mig gjort imponeret af dette Køretøj. Konstruktionen med Kanonerne er langt fra noget nyt — tværtimod repræsenterer de det Standpunkt, som Brandslukningen befandt sig paa indtil 1672, da Hollænderen Jan van der Heyde opfandt Brandslangen. Før den Tid var Straalerøret anbragt paa Sprøjten og drejeligt i alle Retninger — men van der Heyde opfandt Slangerne, som gjorde det muligt at gaa ind i Bygningerne og angribe Ilden paa nærmeste Hold.

Kanonen er ikke ny i København.

Jeg ved nok, at man endnu i vore Dage træffer lignende Vandkanoner, bl. a. ved amerikanske Brandvæsener, men det har for en stor Del sin Grund deri, at Byggemaaden i mange amerikanske Byer indtil for faa Aartier siden var meget brandfarlig, idet man ganske saa bort fra de her i Landet og i andre europæiske Lande gennemførte brandforebyggende Foranstaltninger. Brande i saadanne Bygninger udvikler sig derfor ofte til saa store Brandkatastrofer, at Fremtrængen indvendig med Slinger bliver umulig.

For Resten har Havnevæsnet længe haft en Sprøjtebaad med Vandkanon, der baade kan give Vand og Skum, men her kan der ogsaa være Tale om Slukning af store Skibsbrande, hvor man eventuelt ikke kan komme ombord.

Et Brud paa Standardiseringen.

Jeg har iøvrigt en meget alvorlig Anke at rette mod Falcks nye Sprøjte. Den er ikke leveret af et af de mere kendte tyske Firmaer, og den er derfor

ganske udenfor de normale Normer, som vi med stort Besvær er ved at naa frem til herhjemme.

Som bekendt er der gennem de senere Aar foregaaet en vis frivillig Standardisering af Landets Brandmateriel paa Grundlag af de Normaltyper for Motorsprøjter, der er blevet udarbejdet af et teknisk Udvalg, nedsat af samtlige Brandvæsner i Københavns Amtsraadsøkreds. Der blev normeret 3 Typer, en Type beregnet for Hovedstadskommunerne, en Type for de større Omegnskommuner samt endelig en let Førstehjælpsprøjte til Brug i Landdisstrikter. De kommunale Brandvæsner Landet over har i stadig stigende Grad indkøbt Materiel af dansk Fabrikat i Overensstemmelse med disse Normaltyper, og det er derfor meget beklageligt, at Falck bryder ud og hindrer den haardt tiltrængte Enartethed i det danske Slukningsvesen.

**Husk at bestille
ZONENS LOMMEBOG
1940**

Det er en Samfundspligt at spare paa Benzinen

„Redningskorpsets arbejder“.

I Løbet af kort Tid udkommer der paa Frederik E. Pedersens Forlag en Bog med ovennævnte Titel.

Bogen er forfattet af Redaktør Knud Rye og Journalist Anders Georg og fortæller i underholdende Form om det Liv, der rører sig paa Redningsstationerne.

For i saa vid Udstrækning som muligt at give Læseren et alsidigt Billede af Redningsvirksomheden til Lands, til Søs og i Luften er Handlingen knyttet til Switzers Bjergningsentreprise — Verdens ældste Redningskorpset til Søs — og Zone-Redningskorpset.

Bogen vil kunne købes i Boghandeler over hele Landet og endvidere kunne rekvireres direkte hos Zonen i København. Vi henstiller til Stationslederne at modtage Bestillinger og samlet indsende disse, hvorefter de rekvirerede Eksemplarer skal blive fremsendt umiddelbart efter, at Bogen er udkommen.

Bogen leveres i Skindbind med saavel fra Switzers som Zone-Redningskorpsets Virksomhed, og vil være den helt rigtige Gave til Fødselsdag, jul, osv. I Bogen omtales en Del af den sidste Tids Udrykninger, der endnu lever i Publikums Erindring!

UDEN UDRYKNING.

Zone-Redningskorpset, København
har fra Frederiksberg Kommunes

tekniske Forvaltning modtaget en saalydende Skrivelse:

„I Tilslutning til tidligere Samtaler vedrørende Udrykninger til Ildebrand skal man herved henstille, at Korpset i de Tilfælde, hvor Brandvæsenet afgiver Melding til Dem, lader Udrykningen foregaa efter de for almindelig Færdsel gældende Regler uden Anvendelse af to-tonet Signalthorn m. v., medmindre der ved Meldingens Afgivelse fra Brandvæsenets Side udtrykkelig udtales Ønske om særlig hurtig Udrykning.

sign. Carl E. H. Dahl

sign. Morten Bang.

„ZONE-LOMMEBOGEN“

1940

I sidste Aar lader Zonen fremstille en smuk og praktisk Lommebog.

Bogen leveres i Skindbind med Mærke diskret præget i Blåt og Aarstallet 1940, og inde-

holder bl. a. Danmarkskort med Hovedveje — Telefonliste med Zone-Redningskorpsets Hovedstationers Telefonnumre for alle Landsdele. (Under „Redningshjælp“ findes en fuldstændig Fortegnelse over alle Zonens Stationer med Telefonnumre.) Der er endvidere en Mængde praktiske Oplysninger, som man Aaret igennem har Brug for: Takster for Statstelefon samtaler og Telegrammer, Postvæsenets Taksttabel, Oplysninger om Indbyggerantal paa alle Danmarks Byer, Oplysninger om Stempeltakster, en mindre „juridisk Vejviser“, der giver Svar paa mange af de oftest forekommende juridiske Spørgsmaal, Tabel med Vejlængder i Danmark, en Fortegnelse over en Række Fremmedord, og endelig selvfølgelig Noteringsblade — alt i alt findes der i Bogen 350 Blade.

Sidste Aar var Bogen udsolgt længe før Jul — og vi maatte svare „Nej“ til en lang Række Bestillinger, der fremkom efter at der var disponeret over Oplaget. Vi beder derfor alle, der ønsker Bogen, i god Tid indsende nedenstaaende Blanket saaledes at vi kan lade trykke tilstrækkeligt stort Oplag.

Prisen er ogsaa i Aar Kr. 1,30.

„ZONENS LOMMEBOG 1940“

Undertegnede ønsker at disponere over Lommebøger.

Navn

Stilling

Adresse

Husk at bestille Zonens Lommebog i god Tid



Driftsleder Fabricius-Rasmussen, Aarhus, aflagde den 13. d. M. uventet Besøg paa Zone-Redningskorpsets Hovedstation i København, som han sammen med Direktørerne Hare og Wibolt besaa med stor Interesse. — Driftslederen forlod en Times Tid efter Platanvej dybt imponeret.

Den 12. September blev Zonen anmodet om at sende den flyvende Ambulance til Anholt for at afhente en Patient — en 19-aarig ung Mand, der var blevet skudt i Hovedet med et Gevær — altsaa et Vaadeskud.

Løjtnant Simonsen startede straks „Monospar“en og fløj af Sted tilligemed Zonens Sygeplejerske, Frøken Nielsen.

15 km. ude i Kattegat gik den ene af Motorerne i Staa — det viste sig senere at den ene Benzinpumpe svigtede — og Løjtnant Simonsen vendte derfor om og fløj tilbage **paa den ene Motor** og satte Maskinen paa en ganske lille Græsmark lige ved Grædsted i Nordsjælland, uden at der skete Maskinen mindste Skade.

Det var et uhyre beklageligt Uheld, men enhver Motor kan jo svigte — men netop dette Uheld viser Betydningen af at have to Motorer, saaledes man ved Hjælp af den anden kan klare sig velholdent ned, og endvidere: at vor Ambulanceflyvemaskine er i Stand til at lande paa forholdsvis smaa Pladser, som f. Eks. den Mark, hvor Maskinen gik ned, den var kun smaa 150 Meter.

Fra Hovedstationen satte man sig straks i telefonisk Forbindelse med Lægen paa Anholt, og tilbød denne at sende en K. Z. II Maskine, hvori Patienten kunde sidde op — men Lægen meddelte, at han straks vilde lade Patienten sejle til Grenaa, hvortil denne ankom i god Behold om Aftenen.

(Fortsættes Side 7)

„ZONE-NYT“

Endnu ved Redaktionens Slutning har vi ikke modtaget Svar fra alle Stationer om Bladet — og vi har derfor valgt først i næste Nummer af Bladet at bringe en Omtale af de mange venlige Hilsener og gode

Raad, vi har modtaget fra Læserne, tilligemed en Omtale af Tilslutningen til Bladet.

For det Tilfælde, at Blanketten for nogles Vedkommende er bort-

kommen, bringer vi nedenfor en ny og beder alle, der endnu ikke har svaret, om straks at gøre dette, saaledes at vi kan danne os et Billede af Forholdet.

Undertegnede

Stilling

Adresse

ønsker stadig at modtage ZONE-NYT hver Maaned, og er villig til at betale 10 Øre 15 Øre pr. Nummer af Bladet. (Det ikke ønskede overstreges).

Blanketten indsendes til „ZONE-NYT“, Platanvej 19, København V. Skriv tydeligt!

JYLLAND

Texaco Autoolier og Industrierolier
TEKNISKE ARTIKLER

Robert Ploug

Telefon 1916
HORSENS

Køb Deres

KUL - KOKS - CINDERS

gennem 15 - 1501 - 1502

F. L. Beck & Co.

FYN

Smedemester C. Dindler

Jens Beitzonsgade 42 - Telef. nr. 3867

leverer Kleinsmedearbejde til Z.-R.
Fø lang Tilbud. Specialitet: TREBEN

DRONNINGSGADES
BRÆNDELSFORRETNING
anbefales — **L. Andersen**

Dronningensgade 64
Telefon 2716

L. P. Larsen

VULKANISERINGSANSTALT

Vestre Stationsvej 8 - ODENSE - Telef. 798

lange Jørgensen A/S
Fjordgade 9 - Tlf. 8500 - ODENSE
Akkumulator og autoelektriske
Reparationer



Stof til „ZONE-NYT“s November-
Nummer maa være Redaktionen i
Hænde senest 10. November.

En Henvendelse vedrørende Luftfartsselskabets Fokkermaskiner, der som bekendt er indrettet saaledes, at man i paakommende Tilfælde kan indsætte en Baare, var resultatløs. det understregedes endnu engang, at disse Maskiner **ikke** kan lande paa mindre Pladser end 500 á 550 Meter — paa Anholt har man knap det halve.

Nogle faa Timer senere var Flyveambulancen repareret paa Stedet, og Løjtnant Simonsen fløj den tilbage til Københavns Lufthavn.

En Zonemands

Oplevelser - -

Driftsleder **Fabricius-Rasmussen**, Aarhus, har foreslaaet, at vi under ovennævnte Titel hver Maaned bringer en Oplevelse af en Zonemand. Vi bringer nedenfor den første Oplevelse, idet vi samtidig opfordrer Korpsets Funktionærer til at skrive alle deres morsomme eller interessante Oplevelser til os, idet vi saa efterhaanden vil bringe dem her i Bladet.

„En Formiddag indtraf en lille, mærkværdig Mandsperson her paa Stationen, og spurgte efter Driftslederen. Jeg kom ud og præsenterede mig, og spurgte hvad jeg kunde være til Tjeneste med. Manden var meget hemmelighedsfuld og sagde, at han kun vilde tale med mig under fire Øjne. Jeg bad ham komme ind paa Kontoret, og nu fortalte han mig med sagte hemmelighedsfuld Stemme, at han havde gjort en Opfindelse, saaledes at han kunde fange Brandbomber fra Flyvemaskiner, om vi var interesseret i denne Opfindelse?

Jeg forklarede ham, at jeg først maatte vide, hvad denne Opfindelse bestod i, og med en endnu sagtere Stemme fortalte han: Mån sætter fire Stolper op omkring Huset og imellem disse Stolper anbringer man Hønsenet (han havde en Masse liggende, som jeg kunde købe billigt) naar saa Flyvemaskinen kom og kastede Bomben, vilde Nettet opfange denne, og Bomben vilde blive liggende!!! Man tog saa en Stige, kravlede op i Nettet og fjernede Bomben. Jeg maatte beherske mig og være alvorlig, men jeg tilraadde ham at skrive til Teknologisk Institut og der forklare sin Opfindelse, og naar han havde modtaget Svar derfra, skulde jeg gerne drøfte Sagen med ham igen. —

Opklaringen kom senere, om Aftenen. Vi kørte en Dilerium og **det** var Manden.

Fabricius-Rasmussen.

Brandøvelse paa
Frederiksborg Slot.

Paa Frederiksborg Slot afholdtes forleden en større Brandøvelse, nærmest som et Led i Slottets og Musæets Luftbeskyttelsesforanstaltninger, idet Øvelsen gik ud paa at afbøde Virkningerne af Brandbomber.

Den første Bombe antoges at være faldet i Frederik IIs vestre Taarn, der bebos af Kustode Schmith. Her blev Statens Funktionærer ved Slottet alarmeret og foretog Slukningsøvelserne.

En halv Time senere sloges der atter Alarm, og denne Gang foregaves en Bombe faldet i Konseils-

Leverandører til Zone-Redningskorpset:



Rostgaard-Sørensen & Co.

Jyllandsvej 7 - København F.

Forbindsstoffer - Gummivarer - Hygiejnebind

Huer, Hatte & Kasketter

en gros

W. Knudsen, Klosterstræde 14
København K. Telefon C. 15410

KNUD VOIGT

Frederiksberg Bredgade 3 - København
Auto-Gummi - Vulkanisering (Slidbaner)
TELEFON FASAN 1893

Albert Madsens Efff.

Aage Buck
C. 1218 - Havnegade 19
Fovværk - Wire - Presenninger
Redningsmateriel

Ring 1420 Bilen

Holdepladser overalt i Stor-København

J. S. V. Weibach

Kgl. Hof Leverandør
Grundlagt 1753

Flag - Vimpler - Navnestandere
Udrykningsflag
NIELS JUELSGADE 6 - TELF. Central 1220 - 7990

Dansk Metalskilte-Industri

ved K. Jacobsen

Ryesgade 112 - København Ø.

Tlf. Central 13464

Massefabrikation af:
Ætsede Skilte og
Reklameartikler



Indr. Varm.

Søborg Vognfjeder-Fabrik

Luksus-, Last- og Vagnon-Fjedre, alle Typer - Aaben Søndag
til Kl. 12 Middag - Forchromede Kofangere, Kofanger Service
Vi ombytter Deres gamle Kofangere og påmonterer nye med det samme.

Brdr. Christensen, Vangedevej 235, Telf. Søborg 189 - 1160

Katastrofevognen.

Vognen har sit eget indbyggede Elektricitetsværk, saaledes at den øjeblikkelig kan oplyse Ulykkesstedet, ligesom Værket kan give Strøm til Pumper for Udpumpning og til Røgsuger, dnr paa kort Tid udsuger røgfylde Lokaler. Fra Vognen kan man i Telefonen tale med Mandskabet paa Ulykkesstedet.

Brandøvelse paa Frederiksborg Slot.

bygningen. Da dette Sted maatte anses langt farligere, alarmeredes straks Brandvæsenerne i Hillerød og Nyhuse, (Zone-Redningskorpset), der mødte med fuld Udrykning af Motorsprøjter og Stiger. Bl. a. fra Mønttaarnet lagdes Slinger ud, og fra ikke mindre end ni Straalerør overdængedes Konseilbygningen med Vand.

Motorsprøjterne tog Vand fra Slotssøen. Hillerød Brandvæsen havde rejst sin store Stige.

Lidt før Kl. 18 sluttede den vellykkede Øvelse, hvori de to Brand-

væseners samtlige Mandskab og Slotets og Musæets Funktionærer deltog.

Parkering i

Hornbæk Plantage.

Fra Politimesteren i Helsingør har vi modtaget Meddelelse om, at der nu med stor Bekostning er indrettet fortrinlige Parkeringspladser flere Steder i Hornbæk Plantage. Som Følge heraf, vil Forbudet mod Parkering langs Strandvejen i Skovbrynet, hvorom adskillige Opslag forefindes, efter Skovvæsenernes Anmodning blive krævet nøje overholdt, og Overtrædelse af Forbudet vil medføre Bødestraf.

ZONE-NYT

Udgivet af Zone-Redningskorpset

Ansvarshavende Redaktør

Georg Elmose, København.

Annonceekspedition

Alexandragade 11, Odense

Segalt's BOGTRYK, Fredericia

Husk at bestille Zonens Lommebog i god Tid